

EN

STOUCHI

Page Turner

User Manual - CGA001

(EN / DE / FR / ES / IT / NL / TR / SE / PL)

DE

Spezifikationen:

Blattwender:

Batteriekapazität: 250mAh

Ladeeingang: 5V ≐ 200mA

Ladezeit: ca. 1,5 Stunden

Lademethode: Stecken Sie den Clip auf den Ladekontakt der Fernbedienung.

Fernbedienung:

Akkukapazität: 750mAh

Ladeeingang: 5V ≐ 400mA

Ladezeit: ca. 2,5 Stunden

Ladeschnittstelle: USB C

Verpackungsliste

● Seitenwender*1

● Fernbedienung*1

● USB-C-Ladekabel*1

● Umhängeband*1

● Benutzerhandbuch*1

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

05

FR

Schéma du produit:

1

2

Bouton d'alimentation

Voyant lumineux

3

4

Bouton de changement de page

Port de chargement USB-C

1

2

3

Bouton d'alimentation

Bouton de changement de page

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

10

ES

Instrucciones de uso:

1

2

3

Boton de encendido

Boton de encendido

1

2

3

Boton de cambio de página

Boton de encendido

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

15

EN

Specifications:

Page turner:

Battery Capacity: 250mAh

Charging Input: 5V ≐ 200mA

Charging time: approximately 1.5 hours

Charging Way: Put the clip on the charging contact of the remote control.

Remote control:

Battery capacity: 750mAh

Charging Input: 5V ≐ 400mA

Charging time: approximately 2.5 hours

Charging interface: USB C

Packaging List

● Page Turner*1

● Remote Control*1

● USB C Charging Cable*1

● lanyard*1

● User Manual*1

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

01

DE

Produktdiagramm:

1

2

Schalter

Anzeigeleuchte

3

4

Umläufknopf

Anzeigeleuchte

1

2

3

Schalter

Anzeigeleuchte

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

06

FR

Mode d'emploi:

1

2

3

Bouton d'alimentation

Bouton d'alimentation

1

2

3

Bouton de changement de page

Bouton d'alimentation

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

11

ES

Instrucciones de carga:

1

2

3

Boton de encendido

Boton de encendido

1

2

3

Boton de cambio de página

Boton de encendido

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

16

DE

Product diagram:

1

2

Switch button

Indicator light

3

4

Page Turning button

Switch button

1

2

3

Indicator light

USB C Charging Port

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

02

DE

Gebrauchsanweisung:

1

2

3

Schalter

Schalter

1

2

3

Umläufknopf

Schalter

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

07

FR

Instructions de chargement:

1

2

3

Bouton d'alimentation

Bouton d'alimentation

1

2

3

Bouton de changement de page

Bouton d'alimentation

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

12

EN

Instructions for use:

1

2

3

Switch

Switch

1

2

3

Switch

Switch

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

03

DE

Ladeanleitung:

1

2

3

Stecken Sie den Clip auf den Ladekontakt der Fernbedienung.

Das rote Licht leuchtet während des Ladevorgangs und erlischt, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.

1

2

3

Laden Sie sie über das USB C Datenkabel auf.

Das rote Licht leuchtet während des Ladevorgangs und erlischt, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

08

ES

Especificaciones:

1

2

3

Capacidad de la batería: 250mAh

Entrada de carga: 5V ≐ 200mA

Tiempo de carga: aproximadamente 1,5 horas

Forma de carga: Coloque el clip en el contacto de carga del mando a distancia.

1

2

3

Capacidad de la batería: 750mAh

Entrada de carga: 5V ≐ 400mA

Tiempo de carga: aproximadamente 2,5 horas

Interfaz de carga: USB C

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

13

EN

Charging instructions:

1

2

3

Put the clip on the charging contact of the remote control.

The red light remains on during charging and goes off when fully charged.

1

2

3

Charge through the usb c data cable.

The red light remains on during charging and goes off when fully charged.

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

04

FR

Caractéristiques:

1

2

3

Capacité de la batterie: 250mAh

Entrée de charge: 5V ≐ 200mA

Temps de charge: environ 1,5 heures

Manière de chargement: Placez le clip sur le contact de charge de la télécommande.

1

2

3

Capacité de la batterie: 750mAh

Entrée de charge: 5V ≐ 400mA

Temps de charge: environ 2,5 heures

Interface de chargement: USB C

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

09

ES

Diagrama del producto:

1

2

Botón de encendido

Luz indicadora

3

4

Botón de cambio de página

Botón de encendido

1

2

3

Botón de encendido

Luz indicadora

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

14

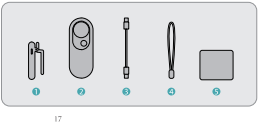
Specifiche:

Voltapagina:
Capacità della batteria: 250mAh
Ingresso di ricarica: 5V ≈ 200mA
Tempo di carica: circa 1,5 ore
Modo di ricarica: Posizionare la clip sul contatto di ricarica del telecomando.

Telecomando:
Capacità della batteria: 750mAh
Ingresso di ricarica: 5V ≈ 400mA
Tempo di carica: circa 2,5 ore
Interfaccia di ricarica: USB C

Elenco degli imballaggi

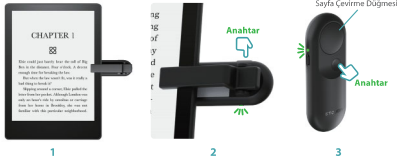
- Girapagina*1
- Telecomando*1
- Cavo di ricarica USB C*1
- Cordino*1
- Manuale dell'utente*1



Productdiagram:



Kullanım için talimatlar:



1. Klipsi Kindlen uygun konumuna sabitleyin.
2. Klipsin anahtar düğmesini 2 saniye basılı tutun, yeşil gösterge iki kez yanıp sönece kadar bekleyin.
3. Uzaktan kumandanın anahtar düğmesini 2 saniye basılı tutun, yeşil gösterge iki kez yanıp sönece kadar bekleyin ve cihaz açılacaktır.
4. Uzaktan kumandadaki sayfa çevirme düğmesine basarak sayfaları çevirin.

Nasil Kapatılır:
Anahtar düğmesini 2 saniye basılı tutun, gösterge ışığı iki kez kırmızı yanıp sönecek ve cihaz kapanacaktır.
30 dakika boyunca herhangi bir işlem yapılmazsa, cihaz otomatik olarak kapanır.

Laddningsinstruktioner:

- Hur man laddar sidvärdaren: Sätt klämman på laddningskontakten på fjärrkontrollen. Den röda lampan lyser under laddning och släcks när den är fulladdad.
- Hur man laddar fjärrkontrollen: Ladda via usb c-datat kabeln. Den röda lampan lyser under laddning och släcks när den är fulladdad.
- Påminnelse om lågt batteri: När spänningen är under 3,3V blinkar indikatorlampan på fjärrkontrollen rött. När spänningen är under 3,0V stängs fjärrkontrollen av och kan inte slås på. Vid den här tiden bör du ladda den.

Varning och säkerhetsinformation:

- ▲ Det rekommenderas att ladda sidvärdaren och fjärrkontrollen en gång i månaden för att förhindra batteridegradation om den inte har använts på länge.
- ▲ Kontakttytan mellan sidvärdaren och skärmen bör hållas ren och intakt för att undvika minskad kändlighet på grund av smuts eller skador.
- ▲ Denna produkt är inte vattentät. Använd den inte i extremt kalla, höga temperaturer eller hög luftfuktighet.

Schema del prodotto:



Gebruiksaanwijzing:



Şarj talimatları:

- Sayfa çevirici nasıl şarj edilir: Klipsi uzaktan kumandanın şarj kontağına takın. Kırmızı ışık şarj sırasında yanık kalır ve tamamen şarj olduğunda söner.
- Uzaktan kumanda nasıl şarj edilir: USB c veri kablosuyla şarj edin. Kırmızı ışık şarj sırasında yanık kalır ve tamamen şarj olduğunda söner.
- Düşük pil hatırlatıcı: Voltaj 3,3V'ın altına düştüğünde, uzaktan kumandadaki gösterge ışığı kırmızı renkte yanıp söner. Voltaj 3,0V'ın altına düştüğünde uzaktan kumanda kapanır ve açılmaz. Şu anda şarj etmemelisiniz.

Dikkat ve Güvenlik Bilgileri:

- ▲ Uzun süre kullanılmamışsa pil ömrünü uzatmak için sayfa çeviriciyi ve uzaktan kumandayı ayda bir kez şarj etmeniz önerilir.
- ▲ Kir veya hasar nedeniyle hassasiyetin azalmasını önlemek için sayfa çevirici ile ekran arasındaki temas alanı temiz ve sağlam tutulmalıdır.
- ▲ Bu ürün su geçirmez değildir. Lütfen ağır soğuk, yüksek sıcaklık veya yüksek nemli ortamlarda kullanmayın.

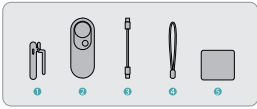
Dane techniczne:

Przepraszacz stron:
Pojemność baterii: 250mAh
Wejście ładowania: 5V ≈ 200mA
Czas ładowania: około 1,5 godziny
Sposób ładowania: Umieścić klips na styku ładowania pilota.

Pilot:
Pojemność baterii: 750mAh
Wejście ładowania: 5V ≈ 400mA
Czas ładowania: około 2,5 godziny
Interfejs ładowania: USB C

Lista opakowań

- Przewracacz stron*1
- Pilot zdalnego sterowania*1
- Kabel ładowczy USB C*1
- Smycz*1
- Instrukcja obsługi*1



Istruzioni per l'uso:



Oplaadinstucties:

- Zo laadt u de pageturner op: Plaats de clip op het oplaadcontact van de afstandsbediening. Het rode lampje blijft branden tijdens het opladen en gaat uit wanneer deze volledig is opgeladen.
- Zo laadt u de afstandsbediening op: Laad op via de usb c-datatabel. Het rode lampje blijft branden tijdens het opladen en gaat uit wanneer deze volledig is opgeladen.
- Herinnering batterij bijna leeg: wanneer de spanning lager is dan 3,3 V, knippert het indicatorlampje op de afstandsbediening rood. Wanneer de spanning lager is dan 3,0 V, wordt de afstandsbediening uitgeschakeld en kan deze niet worden ingeschakeld. Op dit moment moet u het opladen.

Let op en veiligheidsinformatie:

- ▲ Het wordt aanbevolen om de pageturner en de afstandsbediening één keer per maand op te laden om de levensduur van de batterij te verlengen als deze lange tijd niet is gebruikt.
- ▲ Het contactgebied tussen de paginadraaier en het scherm moet schoon en intact worden gehouden om afname van de gevoeligheid door vuil of beschadiging te voorkomen.
- ▲ Dit product is niet waterdicht. Gebruik het apparaat niet in extreem koude, hoge temperaturen of hoge luchtvochtigheid.

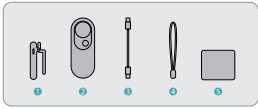
Spesifikationer:

En bok man sträckläsare:
Batterikapacitet: 250mAh
Laddningsingång: 5V ≈ 200mA
Laddningstid: cirka 1,5 timme
Laddningsgränssnitt: Sätt klämman på laddningskontakten på fjärrkontrollen.

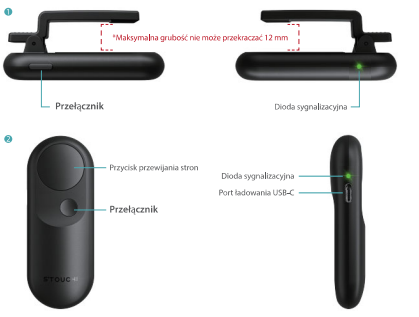
Fjärrkontroll:
Batterikapacitet: 750mAh
Laddningsingång: 5V ≈ 400mA
Laddningstid: cirka 2,5 timmar
Laddningsgränssnitt: USB C

Förpackningslista

- Page Turner*1
- Fjärrkontroll*1
- USB C-laddningskabel*1
- Snodd*1
- Användarmanual*1



Schemat produktu:



Istruzioni per la ricarica:

- Come caricare il girapagina: Posiziona la clip sul contatto di ricarica del telecomando. La luce rossa rimane accesa durante la ricarica e si spegne quando la carica è completa.
- Come caricare il telecomando: caricare tramite il cavo dati USB C. La luce rossa rimane accesa durante la ricarica e si spegne quando la carica è completa.
- Promemoria batteria scarica: quando la tensione è inferiore a 3,3 V, la spia sul telecomando lampeggia in rosso. Quando la tensione è inferiore a 3,0 V, il telecomando si spegne e non può essere acceso. A questo punto, dovresti ricaricarlo.

Informazioni di attenzione e sicurezza:

- ▲ Si consiglia di caricare il girapagina e il telecomando una volta al mese per prolungare la durata della batteria se non vengono utilizzati per un lungo periodo.
- ▲ L'area di contatto tra il girapagina e lo schermo deve essere mantenuta pulita e intatta per evitare una diminuzione della sensibilità dovuta a sporco o danni.
- ▲ Questo prodotto non è impermeabile. Si prega di non utilizzarlo in ambienti estremamente freddi, ad alta temperatura o ad alta umidità.

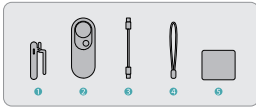
Özellikler:

Sayfa çevirici:
Pil kapasitesi: 250mAh
Şarj girişi: 5V ≈ 200mA
Şarj süresi: yaklaşık 1,5 saat
Şarj Yolu: Klipsi uzaktan kumandanın şarj kontağına takın.

Uzaktan kumanda:
Pil kapasitesi: 750mAh
Şarj girişi: 5V ≈ 400mA
Şarj süresi: yaklaşık 2,5 saat
Şarj arayüzü: USB C

Paketleme listesi

- Sayfa Çevirici*1
- Uzaktan Kumanda*1
- USB C Şarj Kablosu*1
- Kordon*1
- Kullanım Kılavuzu*1



Produkttdiagram:



Instrukcja użycia:



- Zacznij klips w odpowiednim miejscu na Kindle.
 - Przytrzymaj przycisk przełącznika klipsa przez 2 sekundy, poczekaj, aż zielona dioda zapali się dwa razy.
 - Przytrzymaj przycisk przełącznika pilota przez 2 sekundy, poczekaj, aż zielona dioda zapali się dwa razy, a urządzenie włączy się.
 - Naciśnij przycisk przewijania stron na pilocie, aby przewijać strony.
- Jak je wyłączyć:**
Przytrzymaj przycisk przełącznika przez 2 sekundy, a dioda zapali się na czerwono dwa razy, po czym urządzenie wyłączy się. Jeśli przez 30 minut nie będzie żadnej operacji, urządzenie wyłączy się automatycznie.

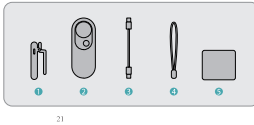
Specificaties:

Paginadraaier:
Batterij capaciteit: 250mAh
Opladingang: 5V ≈ 200mA
Laadtijd: ongeveer 1,5 uur
Oplaadmanier: Plaats de clip op het oplaadcontact van de afstandsbediening.

Afstandsbediening:
Batterij capaciteit: 750mAh
Opladingang: 5V ≈ 400mA
Laadtijd: ongeveer 2,5 uur
Oplaadinterface: USB C

Verpakingslijst

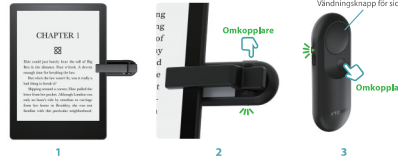
- Paginadraaier*1
- Afstandsbediening*1
- USB C-oplaadkabel*1
- Draagkoord*1
- Gebruikershandleiding*1



Ürün diyagramı:



Användningsinstruktioner:



- Fäst klämman på rätt position på Kindle.
 - Håll omkopplingsknappen på klämman intryckt i 2 sekunder, vänta tills den gröna indikatorn blinkar två gånger.
 - Håll omkopplingsknappen på fjärrkontrollen intryckt i 2 sekunder, vänta tills den gröna indikatorn blinkar två gånger, och enheten kommer att slås på.
 - Tryck på sidvändningsknappen på fjärrkontrollen för att bläddra sidor.
- Hur man stänger av den:**
Håll omkopplingsknappen intryckt i 2 sekunder, och indikatorlampan blinkar rött två gånger, varefter enheten stängs av. Om ingen åtgärd utförs på 30 minuter, stängs enheten automatiskt av.

Instrukcje ładowania:

- Jak naładować przewracaczkę stron: Umieść klips na styku ładowania pilota. Czerwone światło pozostaje włączone podczas ładowania i gaśnie po pełnym naładowaniu.
- Jak naładować pilota: Ładuj za pomocą kabla USB C do transmisji danych. Czerwone światło pozostaje włączone podczas ładowania i gaśnie po pełnym naładowaniu.
- Przypomnienie o niskim stanie baterii: Gdy napięcie spadnie poniżej 3,3 V, lampka kontrolna na pilocie miga na czerwono. Gdy napięcie spadnie poniżej 3,0 V, pilot wyłączy się i nie można go włączyć. W tym momencie należy go naładować.

Informacje dotyczące ostrożności i bezpieczeństwa:

- ▲ Zaleca się ładowanie przewracarki stron i pilota raz w miesiącu, aby przedłużyć żywotność baterii, jeśli nie jest ona używana przez dłuższy czas.
- ▲ Obszar styku między przewracaczem stron a ekranem powinien być czysty i nienaruszony, aby uniknąć spadku czułości na skutek zabrudzeń lub uszkodzeń.
- ▲ Ten produkt nie jest wodoodporny. Nie należy go używać w środowiskach o bardzo niskiej temperaturze, wysokiej temperaturze lub dużej wilgotności.

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) this device may not cause harmful interference, and 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC Radiation Exposure Statement

This device complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. The device can be used in portable exposure condition without restriction.